

BULETIN STATISTIKOR TREMUJOR
QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Komente e të dhëna statistikore
Comments and statistical data

3 - 2011

BULETIN STATISTIKOR TREMUJOR
QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Drejtor botimi/Director of Publication: **Dr. Ines NURJA**

Punoi / Prepared: **INSTAT**

Copyright INSTAT 2011

Ndalohet riprodhimi i këtij botimi apo transmetimi i tij në cilëndo formë,
pa autorizimin paraprak me shkrim të mbajtësit të së drejtës së autorit.

No part of this publication can be reproduced or transmitted in any form or by
any means without the prior written permission of the copyright holder.

Përpunimi në kompjuter/Computer processing: **Klodian Allushi**

INSTITUTI I STATISTIKAVE
Blv. "Zhan D'Ark", Nr.3, Tiranë / Albania
Tel: + 355 4 2222411 / 2233356
Fax: + 355 4 2228300
e-mail: botim_difuzion@instat.gov.al
marketing@instat.gov.al
www.instat.gov.al

Shtypshkronja "Konica Color"
Rruga e Kavajes, tek ish Kombinati Misto Mame
Nr. tel. 044807356

Përmbajtje / Content	fq / pg
KAPITULLI 1 Statistika të demografisë <i>Demographic Statistics</i>	5
Tab. 1.1 Lindjet sipas qarqeve <i>Live births by prefectures</i>	6
Tab. 1.2 Martesat sipas qarqeve <i>Marriages by prefectures</i>	6
Tab. 1.3 Vdekjet sipas qarqeve <i>Deaths by prefectures</i>	7
Tab. 1.4 Shtesa natyrore sipas qarqeve <i>Natural increase by prefectures</i>	7
KAPITULLI 2 Statistika të papunësisë <i>Unemployment statistics</i>	9
Tab. 2.1 Të papunë të regjistruar, shkalla e papunësisë <i>Registered unemployed, enemployment rate</i>	10
Tab. 2.2 Të papunë të regjistruar që përfitojnë Pagesë Papunësie <i>Registered unemployed who receive Unemployment Benefit</i>	10
KAPITULLI 3 Statistika të mbrojtjes sociale <i>Statistics on social protection</i>	11
Tab. 3.1 Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike <i>Average number of families on social assistance benefit by prefectures and kind of social assistance second quarter, 2006</i>	12
Tab. 3.2 Fondi mujor i ndihmës ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike <i>Social assistance monthly fond by prefectures and kind of social assistance</i>	12
Tab. 3.3 Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki <i>Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Municipalities</i>	13
Tab. 3.4 Fondi mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki <i>Social assistance monthly fund by size of family and kind of social assistance, in Municipalities</i>	13
Tab. 3.5 Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Komuna <i>Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Communes</i>	14
Tab. 3.6 Fondi mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Komuna <i>Social assistance monthly fund by size of family and kind of social assistance, in Communes</i>	14
KAPITULLI 4 Statistika të lejeve të ndërtimit <i>Statistics on construction permits</i>	15
Tab. 4.1 Vlera gjithsej e lejeve të ndërtimit të miratuara <i>Total value of construction permits issued</i>	16
Tab. 4.2 Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa dhe punime inxhinierike <i>Construction permit issued for buildings and civil engineering works</i>	17
Tab. 4.3 Vlera e lejeve të ndërtimit të miratuara për ndërtesa dhe punime inxhinierike sipas klientit <i>Value of construction permits issued by clients for buildings and civil engineering works</i>	18
Tab. 4.4 Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa të reja <i>Building permits issued for new buildings</i>	19
Tab. 4.5 Sipërfaqja për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara <i>Square meter building permits issued for new buildings</i>	19
Tab. 4.6 Vlera për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara <i>Value for building permits issued for new buildings</i>	20

KAPITULLI 5	Statistika të transportit	21
	<i>Statistics on transport</i>	
Tab. 5.1	Tregues të transportit hekurudhor, detar, rrugor <i>Indicators of railway, sea, road transport</i>	22
Tab. 5.2	Tregues të transportit ajror <i>Air transport indicators</i>	23
Tab. 5.3	Aksidentet rrugore <i>Road accidents</i>	23
KAPITULLI 6	Statistika të komunikacionit	25
	<i>Statistics on communication</i>	
Tab. 6.1	Tregues të postave dhe komunikacionit <i>Postal and communications indicators</i>	26
Tab. 6.2	Pajtimtarët telefonikë <i>Subscribers</i>	27
Tab. 6.3	Pajtimtarët telefonikë, sipas qarqeve <i>Subscribers, by prefectures</i>	27
KAPITULLI 7	Statistika të tregtisë së jashtme	29
	<i>Statistics on foreign trade</i>	
Tab. 7.1	Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme <i>Flow of goods in foreign trade</i>	30
Tab. 7.2	Eksportet e mallrave kryesore <i>Exports of main goods</i>	30
Tab. 7.3	Eksportet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar <i>Exports by the sections of Harmonised System</i>	31
Tab. 7.4	Eksportet sipas grupmallrave <i>Exports by the groups of commodities</i>	31
Tab. 7.5	Eksportet sipas vendeve <i>Exports by countries</i>	32
Tab. 7.6	Eksportet sipas grup vendeve <i>Exports by group countries</i>	32
Tab. 7.7	Importet e mallrave kryesore <i>Imports of main goods</i>	33
Tab. 7.8	Importet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar <i>Imports by the sections of Harmonised System</i>	34
Tab. 7.9	Importet sipas grupmallrave <i>Imports by the groups of commodities</i>	34
Tab. 7.10	Importet sipas vendeve <i>Imports by countries</i>	35
Tab. 7.11	Importet sipas grup vendeve <i>Imports by group countries</i>	35
KAPITULLI 8	Indeksi i Çmimeve të Konsumit	37
	<i>Consumer Price Index</i>	
Tab. 8.1	Indeksi i Çmimeve të Konsumit <i>Consumer Price Index</i>	38
Tab. 8.2	Ndryshimet tremujore të Indeksit të Çmimeve të Konsumit <i>Quarterly Changes of Consumer Price Index</i>	39
KAPITULLI 9	Statistika të turizmit	41
	<i>Statistics on tourism</i>	
Tab. 9.1	Hyrjet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit <i>Arrivals of Albanian citizens by mode of travel</i>	42
Tab. 9.2	Daljet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit <i>Departures of Albanian citizens by mode of travel</i>	42
Tab. 9.3	Hyrjet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit <i>Arrivals of Foreign citizens by mode of travel</i>	43
Tab. 9.4	Daljet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit <i>Departures of Foreign by mode of travel</i>	43
Tab. 9.5	Hyrjet e shtetasve të huaj sipas qëllimit <i>Arrivals of foreigners according to the purpose of travel</i>	43

Statistika të demografisë

Demographic statistics

Satistikat Demografike

Statistikat vitale për tremujorin e tretë të vitit 2011 nuk janë botuar për arsye të mangësive në mbledhjen e informacionit nga Zyrat e Gjendjes Civile të disa rretheve dhe mangësi në disa nga Minibashkitë e Bashkisë së Tiranës. Vazhdojnë të ngelen problematik duke mos dërguar të dhëna rrethet: Delvinë, Elbasan, Korçë, Lushnje, Malësi e Madhe, Sarandë, Shkodër.

Demographic Statistics

The vital statistics of the third quarter of 2011 are not published because of incomplete information collection from the Civil Registration Offices of some districts and problems in some of the Mini Municipalities of Tirana Municipality. Districts that do not send data are: Delvinë, Elbasan, Korçë, Lushnje, Malësi e Madhe, Sarandë, Shkodër.

Tab. 1.1

Lindjet sipas qarqeve

Live births by prefectures

	Qarqet Prefectures	III - 10 *	IV - 10 *	I - 11 *	II - 11 *	III - 11 *
	Shqipëria	...	...	...	...	...
	Albania					
1	Berat	...	...	...	...	...
2	Dibër	...	...	...	...	...
3	Durrës	...	...	...	...	...
4	Elbasan	...	...	...	...	...
5	Fier	...	...	...	...	...
6	Gjirokastër	...	...	...	...	...
7	Korçë	...	...	...	...	...
8	Kukës	...	...	...	...	...
9	Lezhë	...	...	...	...	...
10	Shkodër	...	...	...	...	...
11	Tiranë	...	...	...	...	...
12	Vlorë	...	...	...	...	...

*) Mungojnë të dhënat nga disa rrethe
Shih shpjegimin në faqen shkrimore

Tab. 1.2

Martestat sipas qarqeve
 Marriages by prefectures

	Qarqet Prefectures	III - 10 *	IV - 10 *	I - 11 *	II - 11 *	III - 11 *
	Shqipëria	...	...	...	...	...
	Albania					
1	Berat	...	...	...	...	...
2	Dibër	...	...	...	...	...
3	Durrës	...	...	...	...	...
4	Elbasan	...	...	...	...	...
5	Fier	...	...	...	...	...
6	Gjirokastrë	...	...	...	...	...
7	Korçë	...	...	...	...	...
8	Kukës	...	...	...	...	...
9	Lezhë	...	...	...	...	...
10	Shkodër	...	...	...	...	...
11	Tiranë	...	...	...	...	...
12	Vlorë	...	...	...	...	...

*) Mungojnë të dhënat nga disa rrethe
 Shih shpjegimin në faqen shkrimore

Tab. 1.3

Vdekjet sipas qarqeve
 Deaths by prefectures

	Qarqet Prefectures	III - 10 *	IV - 10 *	I - 11 *	II - 11 *	III - 11 *
	Shqipëria	...	...	...	...	...
	Albania					
1	Berat	...	...	...	...	...
2	Dibër	...	...	...	...	...
3	Durrës	...	...	...	...	...
4	Elbasan	...	...	...	...	...
5	Fier	...	...	...	...	...
6	Gjirokastrë	...	...	...	...	...
7	Korçë	...	...	...	...	...
8	Kukës	...	...	...	...	...
9	Lezhë	...	...	...	...	...
10	Shkodër	...	...	...	...	...
11	Tiranë	...	...	...	...	...
12	Vlorë	...	...	...	...	...

*) Mungojnë të dhënat nga disa rrethe
 Shih shpjegimin në faqen shkrimore

Tab. 1.4

Shtesa natyrore sipas qarqeve
Natural increase by prefectures

	Qarqet Prefectures	III - 10 *	IV - 10 *	I - 11 *	II - 11 *	III - 11 *
	Shqipëria	...	...	...	...	...
	Albania					
1	Berat	...	...	...	...	...
2	Dibër	...	...	...	...	...
3	Durrës	...	...	...	...	...
4	Elbasan	...	...	...	...	...
5	Fier	...	...	...	...	...
6	Gjirokastrë	...	...	...	...	...
7	Korçë	...	...	...	...	...
8	Kukës	...	...	...	...	...
9	Lezhë	...	...	...	...	...
10	Shkodër	...	...	...	...	...
11	Tiranë	...	...	...	...	...
12	Vlorë	...	...	...	...	...

*) Mungojnë të dhënat nga disa rrethe
Shih shpjegimin në faqen shkrimore

Statistika të papunësisë Unemployment statistics

Gjatë tremujorit të tretë 2011, numri mesatar i personave të regjistruar si punëkërkes të papunë ishte 142,082. Numri i të papunëve të regjistruar në qarqet Tiranë, Shkodër, Fier dhe Elbasan ishte më i madh sesa në qarqet e tjera të Shqipërisë.

Krahasuar me tremujorin e dytë 2011, në tremujorin e tretë 2011 numri i të papunëve të regjistruar që përfituan pagesë papunësie u rrit me rreth 5.4 %.

Në qarkun e Tiranës përfituan pagesë papunësie rreth 22.4 % e totalit të të papunëve të regjistruar që përfituan pagesë papunësie në të gjithë vendin ose 8.7 % e të papunëve të regjistruar në qarkun e Tiranës.

Më pas renditet qarku i Shkodrës ku të papunët e regjistruar që përfituan pagesë papunësie përbëjnë 13.8 % të kësaj kategorie ose 5.5 % të totalit të të regjistruarve në gjithë qarkun. Shkalla e papunësisë së regjistruar për tremujorin e tretë 2011 ishte 13.25 %.

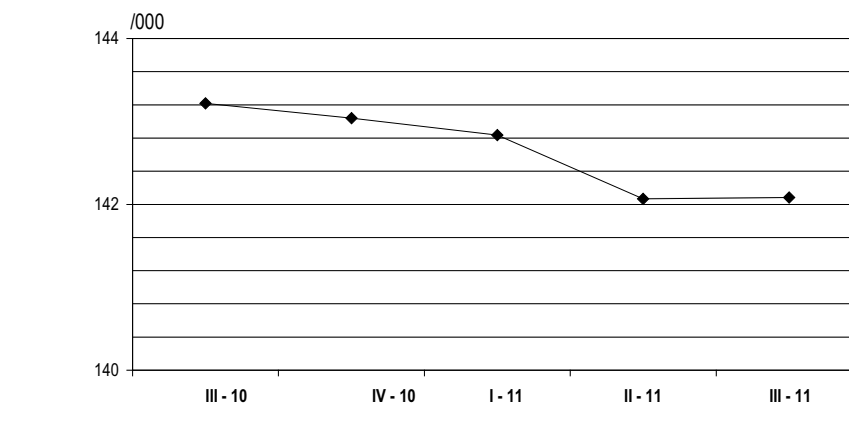
Over the third quarter 2011, the average number of registered unemployed persons was 142,082. The number of registered unemployed persons was higher in the prefectures of Tirana, Shkodër, Fier and Elbasan than in other prefectures of Albania.

Compared to the second quarter 2011 the number of registered unemployed persons who received unemployment benefits in the third quarter 2011 has increased by 5.4 %.

In the prefecture of Tirana, the number of registered unemployed who received unemployment benefit was 22.4 % of all registered unemployed who received unemployment benefit at national level, or 8.7 % of all registered unemployed in this prefecture.

It is followed by Shkodra prefecture where the number of registered unemployed who received unemployment benefit consisted of 13.8 % of all registered unemployed who belong to that category, or 5.5 % of persons registered as unemployed in this prefecture. The registered unemployment rate for the third quarter 2011 was 13.25 %.

Të papunë të regjistruar Registered unemployed



PËRKUFIZIME

Të papunë të regjistruar, konsiderohen të gjithë personat në moshë pune që gjatë periudhës referuese plotësojnë njëherazi të tre kriteret, nuk kanë një punë, kërkojnë punë (janë të regjistruar në Zyrën e Punësimit), janë të gatshëm për punë.

Shkalla e papunësisë është raporti në përqindje i numrit të të papunëve të regjistruar me forcat e punës.

Të papunë në pagesë papunësie konsiderohen personat e regjistruar si të papunë të cilët trajtohen me të ardhura gjatë periudhës së parë të papunësisë mbështetur në programin e trajtimit me pagesë papunësie. Programi bazohet në ligjin nr.7703, datë 11.05.1993 "Mbi Sigurimet Shoqërore në Republikën e Shqipërisë".

BURIMI I INFORMACIONIT

Të dhënat për papunësinë e regjistruar mbështeten në informacionin e Ministrisë së Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta. (Shërbimi Kombëtar i Punësimit).

DEFINITIONS

Registered unemployed are considered all persons at working age that during the reference period met the following three criteria: he/she is "without work", is "seeking work" (he/she is registered in the Labour Office), is "currently available for work".

Unemployment rate expresses the ratio of total registered unemployed over the labour force.

Unemployed in unemployment benefit are considered all the persons registered as unemployed which are treated with income during their first period of unemployment based on programme of unemployment benefit. This program is on the Law nr.7703, date 11.05.1993 "On the Social Security in the Republic of Albania".

SOURCE OF INFORMATION

Data about registered unemployed persons are based on the information provided by Ministry of Labor, Social Affairs and Equal Opportunities (National Employment Service)

Tab. 2.1

Të papunë të regjistruar, shkalla e papunësisë
Registered unemployed, unemployment rate

(Numër mesatar / Average number)

Qarqet Prefectures	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11
Shqipëria	143,218	143,040	142,836	142,068	142,082
Albania					
Berat	6,938	6,666	6,401	6,542	6,486
Dibër	7,975	7,825	7,465	7,288	7,238
Durrës	8,927	8,983	8,945	8,835	8,840
Elbasan	16,315	16,255	16,246	16,178	16,184
Fier	16,551	16,310	15,820	15,478	15,529
Gjirokastrë	4,919	5,227	5,385	5,323	5,309
Korçë	9,047	9,297	9,413	9,066	9,117
Kukës	9,227	9,358	9,507	9,374	9,411
Lezhë	14,070	13,930	14,258	14,135	14,267
Shkodër	20,553	20,817	21,238	21,319	21,226
Tiranë	22,082	21,686	21,363	21,934	21,758
Vlorë	6,614	6,686	6,797	6,596	6,717
Shkalla e papunësisë (%) Unemployment rate (%)	13.52	13.49	13.43	13.26	13.25

Tab. 2.2

Të papunë të regjistruar që përfitojnë Pagesë Papunësie
Registered unemployed who receive Unemployment Benefit

(Numër mesatar / Average number)

Qarqet Prefectures	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11
Shqipëria	10,205	9,509	8,517	7,979	8,408
Albania					
Berat	257	256	260	223	299
Dibër	630	582	516	457	463
Durrës	716	716	666	593	607
Elbasan	897	835	763	820	870
Fier	442	329	271	238	309
Gjirokastrë	262	249	218	168	220
Korçë	1,010	974	858	747	699
Kukës	1,233	1,198	1,025	992	1,049
Lezhë	1,017	754	616	555	526
Shkodër	1,282	1,227	1,111	1,113	1,157
Tiranë	1,988	1,955	1,810	1,750	1,888
Vlorë	471	434	404	323	321

Statistika të mbrojtjes sociale Statistics on social protection

Numri mesatar i familjeve që përfituan ndihmë ekonomike gjatë tremujorit të tretë 2011 është ulur me 2.4 % krahasuar me tremujorin e dytë 2011, ndërsa fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike është ulur me 2.1 %.

Over the third quarter 2011 the average number of families that were treated with social assistance has decreased by 2.4 % compared to the second quarter 2011, whereas the fund has decreased 2.1 %.

U trajtuan me ndihmë ekonomike mesatarisht 99,625 familje nga të cilat 66,262 familje me ndihmë ekonomike të pjesshme dhe 33,363 me ndihmë ekonomike të plotë.

The average number of families treated with social assistance was 99,625 from which 66,262 of them were treated with partial assistance and 33,363 with full assistance.

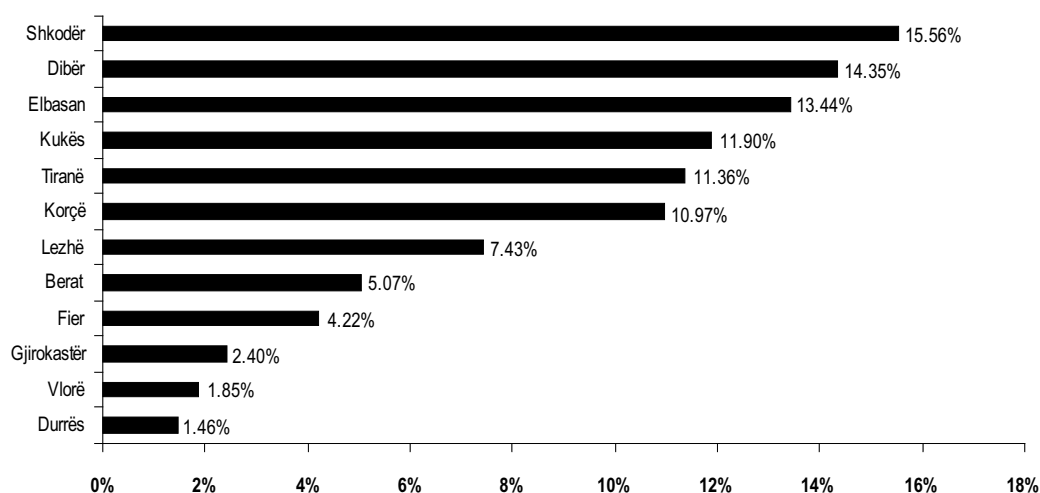
Edhe gjatë këtij tremujori qarqet Shkodër, Dibër, dhe Elbasan vazhdojnë të kenë numrin më të madh mesatar të familjeve që trajtohen me ndihmë ekonomike.

Prefectures of Shkodër, Dibër, and Elbasan still continue to have the highest average number of families that are treated with social assistance.

Po t'i referohemi madhësisë së familjes, si në bashki ashtu edhe në komuna, familjet me nga katër pjesëtarë përbëjnë pjesën më të madhe të familjeve që trajtohen me ndihmë ekonomike.

Referring to the family size, families with four members treated with social assistance in municipalities as well as in communes constitute the largest part.

Familje në ndihmë ekonomike sipas qarqeve Families on social assistance by prefectures



PËRKUFIZIME

Ndihma ekonomike është një ndihmë në para për familjet e varfra dhe shpërndahet çdo muaj. Ajo mund të jetë e pjesshme ose e plotë në varësi të të ardhurave të familjes.

DEFINITIONS

Social Assistance is a cash benefit for poor families which is distributed every month. It may be partial or full according to the family incomes.

BURIMI I INFORMACIONIT

Ministria e Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta.
(Shërbimi Social Shtetëror)

SOURCE OF INFORMATION

Ministry of Labor, Social Affairs and Equal Opportunities
(State Social Service)

Tab. 3.1

Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike

Average number of families on social assistance benefit by prefectures and kind of social assistance

numër / number

Qarqe Prefectures	Gjithsej Total	Ndihmë ekonomike e pjesshme Partial family assistance			Ndihmë ekonomike e plotë Full family assistance		
		Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune	Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune
Shqipëria	99,625	66,262	7,288	58,974	33,363	30,873	2,490
Albania							
Berat	5,047	2,861	201	2,660	2,186	2,083	104
Dibër	14,298	12,461	787	11,674	1,837	1,553	285
Durrës	1,451	304	54	250	1,147	1,129	19
Elbasan	13,393	9,521	742	8,780	3,872	3,690	182
Fier	4,206	1,633	38	1,595	2,574	2,327	247
Gjirokastrë	2,395	1,287	115	1,172	1,109	1,044	65
Korçë	10,928	7,972	277	7,695	2,957	2,696	261
Kukës	11,852	9,396	962	8,434	2,456	2,383	73
Lezhë	7,405	4,953	1,315	3,638	2,453	2,120	333
Shkodër	15,498	10,854	973	9,881	4,644	4,644	-
Tiranë	11,313	4,748	1,811	2,937	6,565	5,810	756
Vlorë	1,841	276	17	259	1,566	1,397	169

Tab. 3.2

Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike

Average social assistance monthly benefit by prefectures and kind of social assistance

000/lekë

Qarqe Prefectures	Gjithsej Total	Ndihmë ekonomike e pjesshme Partial family assistance			Ndihmë ekonomike e plotë Full family assistance		
		Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune	Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune
Shqipëria	364,583	224,610	31,124	193,486	139,973	130,733	9,240
Albania							
Berat	17,736	8,976	771	8,205	8,760	8,424	337
Dibër	53,425	45,390	2,980	42,410	8,035	7,149	886
Durrës	5,815	973	201	773	4,842	4,754	88
Elbasan	42,266	26,191	2,528	23,663	16,076	15,393	683
Fier	14,765	3,951	128	3,823	10,815	9,818	997
Gjirokastrë	9,254	4,303	450	3,853	4,951	4,741	211
Korçë	32,710	20,798	1,001	19,797	11,912	11,097	815
Kukës	46,613	36,028	4,508	31,520	10,585	10,245	341
Lezhë	29,310	18,945	5,736	13,210	10,365	8,850	1,515
Shkodër	58,741	39,477	3,704	35,773	19,265	19,265	-
Tiranë	46,831	18,729	9,052	9,677	28,103	25,311	2,792
Vlorë	7,120	853	69	784	6,267	5,689	578

Tab. 3.3

Numri mesatar i familjeve në Bashki që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike

Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Municipalities

numër / number

Familje sipas madhësisë	Familje në ndihmë ekonomike në Bashki Families on social assistance in Municipality			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	38,161	7,288	30,873	Total
me 1 pjestar	4,230	169	4,061	with 1 member
me 2 pjestarë	4,442	375	4,067	with 2 members
me 3 pjestarë	6,518	905	5,613	with 3 members
me 4 pjestarë	11,599	2,180	9,419	with 4 members
me 5 pjestarë	6,966	1,899	5,067	with 5 members
me 6 pjestarë	2,752	1,074	1,678	with 6 members
me mbi 6 pjestarë	1655.5	687	968.5	with over 6 members

Tab. 3.4

Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki

Average social assistance monthly fund by size of family and kind of social assistance, in Municipalities

000/lekë

Familje sipas madhësisë	Fondi i ndihmës ekonomike në Bashki Fund of social assistance in Municipality			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	161,857	31,124	130,733	Total
me 1 pjestar	11,632	409	11,224	with 1 member
me 2 pjestarë	14,091	1,094	12,997	with 2 members
me 3 pjestarë	23,617	2,723	20,895	with 3 members
me 4 pjestarë	50,595	7,939	42,657	with 4 members
me 5 pjestarë	34,247	8,735	25,512	with 5 members
me 6 pjestarë	16,422	5,842	10,580	with 6 members
me mbi 6 pjestarë	11,253	4,383	6,870	with over 6 members

Tab. 3.5

Numri mesatar i familjeve në Komuna që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike

Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Communes

numër / number

Familje sipas madhësisë	Familje në ndihmë ekonomike në Komunë Families on social assistance in Communes			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	61,464	58,974	2,490	Total
me 1 pjestar	2233	1922	312	with 1 member
me 2 pjestarë	4266	3970	296	with 2 members
me 3 pjestarë	7994	7618	376	with 3 members
me 4 pjestarë	16751	16110	641	with 4 members
me 5 pjestarë	14698	14247	451	with 5 members
me 6 pjestarë	8498	8262	236	with 6 members
me mbi 6 pjestarë	7,024	6,845	179	with over 6 members

Tab. 3.6

Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Komuna

Average social assistance monthly benefit by size of family and kind of social assistance, in Communes

000/lekë

Familje sipas madhësisë	Fondi i ndihmës ekonomike në Komunë Fond of social assistance in Communes			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihme e plotë Full assistance	
Gjithsej	202,727	193,486	9,240	Total
me 1 pjestar	5,224	4,451	772	with 1 member
me 2 pjestarë	11,454	10,540	914	with 2 members
me 3 pjestarë	22,236	20,905	1,332	with 3 members
me 4 pjestarë	49,414	46,914	2,500	with 4 members
me 5 pjestarë	49,479	47,590	1,889	with 5 members
me 6 pjestarë	33,452	32,435	1,017	with 6 members
me mbi 6 pjestarë	31,470	30,653	818	with over 6 members

Statistika të lejeve të ndërtimit

Statistics on building permits

Lejet e ndërtimit

Numri i lejeve të ndërtimit të miratuara gjatë tremujorit të tretë 2011 është 285 nga të cilat 219 leje janë miratuar për ndërtesa banimi, dhe 66 për ndërtesa të tjera si hotele ndërtesa tregtare etj.

Krahasuar me tremujorin e dytë 2011 ky tregues është rritur 137.5 përqind ndërsa krahasuar me njëjten periudhë të vitit të kaluar është ulur 35.4 përqind.

Në totalin e vlerës së ndërtimit, ndërtesat zënë 98.8 përqind të vlerës, ndërsa punimet inxhinierike zënë 1.2 përqind të kësaj vlere.

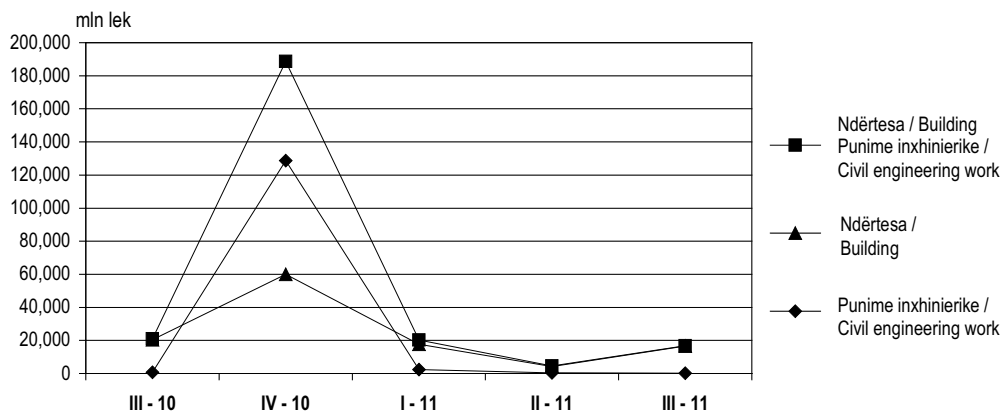
Construction permits

During fourth third 2011 the number of building permits approved is 285 from which 219 are approved for residential buildings and 66 for other buildings as hotels trade buildings etc.

This indicator compared with second quarter 2011 is increased 137.5 percent while compare with same period of previous year decreased 35.4 percent.

In the total value of construction, the buildings are 98.8 percent of construction value, while civil engineering works are 1.2 percent of this value.

Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit të miratuara
Approximate value of building permits issued



DEFINICIONE

Leje ndërtimi është një autorizim për të filluar punë mbi një projekt ndërtimi. Leja është faza përfundimtare për planifikimin dhe autorizimin e ndërtimit, para fillimit të punës.

Ndërtesat janë struktura të mbuluara të cilat mund të përdoren të ndara, të ndërtuara për qëllime të përhershme, të përshtatshme për mbrojtjen e njerëzve, kafshëve ose objekteve.

Punime inxhinierike janë të gjitha ndërtimet të pa klasifikuara nën ndërtesa: hekurudha, rruge, ura, aeroporte, etj.

Klienti është personi ose organi i cili kryen ndërtimin.

DEFINITIONS

Construction permits is an authorization to start work on a building project. As such a permit is the final stage of planning and building authorizations, prior to start the work for buildings and civil engineering.

Buildings are roofed constructions which can be used separately, have been built for permanent purposes, can be entered by persons and are suitable or intended for protecting persons, animals or objects.

Civil engineering works are all constructions not classified under buildings: railways, roads, bridges, highways, airport, etc

Client is the person or structure which realize the construction.

Tab. 4.1
Vlera gjithsej e lejeve të ndërtimit të miratuara
Total value of construction permits issued

000/lekë		III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	Types of constructions
Llojet e ndërtimeve							
Gjithsej		20,987,544	188,765,728	20,190,843	4,568,683	16,804,174	Total
I. Ndërtesa		20,329,946	60,071,287	17,750,701	4,284,357	16,602,632	I. Buildings
1. Ndërtime për banim		17,957,779	48,110,395	14,043,995	3,522,890	14,692,624	1. Residential buildings
2. Ndërtesa të tjera		2,372,167	11,960,892	3,706,706	761,467	1,910,008	2. Non residential buildings
a. Hotele		73,875	833,669	473,864	56,000	34,922	a. Hotels
b. Ndërtesa tregtare		1,605,708	4,933,618	1,353,852	486,051	804,397	b. Wholesale and retail trade buildings
c. Ndërtesa industriale		85,579	1,750,141	676,964	8,807	851,244	c. Industrial buildings
d. Ndërtesa të tjera		607,005	4,443,464	1,202,026	210,609	219,445	d. Other buildings
II. Punime Inxhinierike		657,598	128,694,441	2,440,142	284,326	201,542	II. Civil Engineering Works
1. Infrastruktura e transportit		383,289	117,577,252	1,207,344	134,797	12,123	1. Transport infrastructure
a. Rrugë e autostrada		383,289	117,577,252	1,207,344	134,797	12,123	a. Roads and highways
2. Linjat e ujisll., elektrike dhe telekomunikacionit		162,086	10,577,019	1,184,104	140,476	132,344	2. Pipelines, comunic. and electricity lines
3. Nd. komplekse në kantieret industriale		12,577	0	1,320	0	0	3. Complex constructions on industrial sites
4. Punime të tjera inxhinierike		99,646	540,170	47,374	9,053	57,075	4. Other engineering works

* Në vlerën e miratuar të ndërtimit përfshihet dhe vlera e punimeve inxhinierike(rugë) që është shumë e lartë në këtë tremujor

* Value constructions issued includes the value of civil engineering works (roads) that is very high in this quarter.

Tab. 4.2

Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa dhe punime inxhinierike
 Building permit issued for buildings and civil engineering works

Llojet e ndërtimeve	Numër Number	m ²	000/lekë		Types of constructions	
			Ndërtime të reja New constructions	Rikonstrukcione Reconstruction		
Gjithsej			16,800,848	3,326	3,326	Total
I. Ndërtesa	285	555,298	16,599,306	3,326	3,326	I. Buildings
1. Ndërtime për banim	219	490,599	14,689,298	3,326		1. Residential buildings
2. Ndërtesa të tjera	66	64,699	1,910,008	0		2. Non residential buildings
a. Hotele	3	4,110	34,922	0		a. Hotels
b. Ndërtesa tregtare	39	28,340	804,397	0		b. Wholesale and retail trade buildings
c. Ndërtesa industriale	16	24,295	851,244	0		c. Industrial buildings
d. Ndërtesa të tjera	8	7,954	219,445	0		d. Other buildings
II. Punime Inxhinierike			201,542	0	0	II. Civil Engineering Works
1. Infrastruktura e transportit	-	-	12,123	0		1. Transport infrastructure
a. Rrugë e autostrada	-	-	12,123	0		a. Roads and highways
2. Linjat e ujsjell, elektrike dhe telekomu.	-	-	132,344	0		2. Pipelines, comunic.and electricity lines
3. Nd. komplekse në kantieret industr.	-	-	0	0		3. Complex constructions on industrial. sites
4. Punime të tjera inxhinierike	-	-	57,075	0		4. Other engineering works

* Të dhënat për numrin dhe sipërfaqjen e ndërtesave i përkasin vetëm ndërtimeve të reja.

* The data of number and floor area of buildings refers only to the new constructions.

Tab. 4.3

Vlera e lejeve të ndërtimit të miratuara për ndërtesa dhe punime inxhinierike sipas klientit
Value of building permits issued by clients for buildings and civil engineering works

000/lekë					
Llojet e ndërtimeve	Gjithsej Totali	Klientë shtetërorë Public clients	Klientë privatë, Shqiptarë Private clients, Albanians	Types of constructions	
Gjithsej	16,804,174	196,742	16,607,432	Total	
I. Ndërtesa	16,602,632	0	16,602,632	I. Buildings	
1. Ndërtime për banim	14,692,624	0	14,692,624	1. Residential buildings	
2. Ndërtesa të tjera	1,910,008	0	1,910,008	2. Other buildings	
a. Hotele	34,922	0	34,922	a. Hotels	
b. Ndërtesa tregtare	804,397	0	804,397	b. Wholesale and retail trade buildings	
c. Ndërtesa industriale	851,244	0	851,244	c. Industrial buildings	
d. Ndërtesa të tjera	219,445	0	219,445	d. Other buildings	
II. Punime Inxhinierike	201,542	196,742	4,800	II. Civil Engineering Works	
1. Infrastruktura e transportit	12,123	7,323	4,800	1. Transport infrastructure	
a. Rrugë e autostrada	12,123	7,323	4,800	a. Roads and highways	
2. Linjat e ujsjell, elektrike dhe telekomunikacionit	132,344	132,344	0	2. Pipelines, commun. and electricity lines	
3. Nd. komplekse në kantieret industriale	0	0	0	3. Complex constructions on industrial sites	
4. Punime të tjera inxhinierike	57,075	57,075	0	4. Other engineering works	

* Vlera e fondit për ndërtime përfshin vlerën e ndërtimeve të reja dhe rikonstruksionet
* Value of constructions fund includes the value of new constructions and reconstructions

Tab. 4.4

Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa të reja
 Building permits issued for new buildings

nr

Qarqet Prefectures		III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11
Shqipëria Albania		441	1011	503	120	285
1	Berat	0	17	25	5	8
2	Dibër	9	16	0	8	5
3	Durrës	25	235	105	6	180
4	Elbasan	54	81	28	49	8
5	Gjirokastrë	155	102	85	6	23
6	Fier	78	97	59	33	2
7	Korçë	51	33	5	9	57
8	Kukës	5	30	20	1	0
9	Lezhë	11	64	53	0	1
10	Shkodër	32	35	61	0	0
11	Tiranë	7	221	14	3	1
12	Vlorë	14	80	48	0	0

Tab. 4.5

Sipërfaqja për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara
 Square meter for building permits issued for new buildings

m²

Qarqet Prefectures		III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11
Shqipëria Albania		685,889	2,111,552	622,298	148,334	555,298
1	Berat	0	9,868	6,837	1,769	15,526
2	Dibër	3,039	5,891	0	18,061	2,356
3	Durrës	22,085	348,997	73,090	2,533	472,404
4	Elbasan	34,326	29,972	22,022	43,718	990
5	Gjirokastrë	119,311	88,859	64,052	5,990	7,780
6	Fier	64,630	139,332	74,619	42,990	1,812
7	Korçë	100,941	27,411	28,928	2,569	50,590
8	Kukës	9,320	6,135	8,681	4,300	0
9	Lezhë	4,051	174,381	37,573	0	884
10	Shkodër	247,175	30,777	15,810	0	0
11	Tiranë	3,287	836,458	35,522	26,404	2,956
12	Vlorë	77,724	413,471	255,164	0	0

Tab. 4.6

Vlera për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara
 Value for building permits issued for new buildings

000/lekë

Qarqet Prefectures	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11
Shqipëria Albania	20,151,428	59,581,222	17,646,407	4,247,633	16,599,306
1 Berat	0	703,737	194,375	52,074	457,039
2 Dibër	75,266	126,477	0	493,228	61,122
3 Durrës	530,333	9,989,949	1,996,756	64,068	14,401,773
4 Elbasan	830,729	855,840	592,942	1,301,023	26,190
5 Gjirokastrë	3,404,393	2,126,408	1,861,628	172,219	214,101
6 Fier	2,224,189	3,834,540	2,076,683	1,186,500	48,924
7 Korçë	2,643,169	684,854	829,221	51,602	1,290,155
8 Kukës	159,450	186,350	251,000	147,000	0
9 Lezhë	100,248	5,219,665	1,074,948	0	16,244
10 Shkodër	7,877,438	895,589	466,199	0	0
11 Tiranë	110,355	23,300,789	1,009,693	779,919	83,758
12 Vlorë	2,195,858	11,657,024	7,292,962	0	0

Statistika të transportit Statistics on transport

Transporti

Transporti hekurudhor gjithsej i mallrave në volum/km është rritur 8.7 përqind në tremujorin e tretë 2011 ndaj tremujorit të dytë 2011, ndërsa krahasuar me tremujorin e tretë 2010 ky aktivitet është ulur 21 përqind.

Transporti hekurudhor i mallrave në volum/km me jashtë rritet 10.4 përqind në tremujorin e tretë 2011 ndaj tremujorit të dytë 2011 dhe ulet 14.4 përqind ndaj të njëjtit tremujor të një viti më parë.

Transporti hekurudhor i pasagjerëve rritet nga 5.253 mijë pasagjerë/km në tremujorin e dytë 2011 në 6.333 mijë pasagjerë/km në tremujorin e tretë 2011, një rritje prej 20.6 përqind.

Volumi i ngarkim shkarkimit të mallrave në porte është ulur 5 përqind, në tremujorin e tretë 2011 ndaj tremujorit të dytë 2011, ndërsa ndaj të njëjtit tremujor të një viti më parë, është ulur 4 përqind.

Në Transportin ajror operojnë 15 shoqëri fluturimi nga të cilat 2 të përbashkëta dhe 13 të huaja.

Gjatë këtij tremujori janë kryer 7.219 fluturime, nga të cilat 4081 fluturime të kryera me shoqëri të përbashkëta dhe 3.198 fluturime të kryera nga shoqëri të huaja. Numri i mbikalimeve gjatë këtij tremujori arrin 59.669 mbikalime.

Aksidentet

Aksidentet në tremujorin e tretë 2011 janë rritur me 15.3 përqind krahasuar me tremujorin paraardhës, ndërsa krahasuar me të njëjtin tremujor të një viti më parë janë 32.2 përqind.

Rritja ndaj tremujorit të tretë 2011 e aksidenteve në tremujorin e dytë 2011 është shoqëruar me rritjen e numrit të personave të aksidentuar 17.9 përqind.

Transport

The volume/km of total freight by railway transport increased with 8.7 percent from the third quarter 2011 to second quarter 2011, while compared with the third quarter 2010 it is decreased 21 percent.

The international railway transport in volume/km increased by 10.4 percent from third quarter 2011 to second quarter 2011 and decreased 14.4 percent compared with the same quarter of the previous year.

Rail passenger transport increased from 5.253 thousand passenger/km in second quarter 2011 to 6.333 thousand passenger/km in third quarter 2011, an increase of 20.6 percent.

The volume of loading and unloading of goods in ports decreased in the third quarter 2011 to second quarter 2011 by 5 percent, while compared with the same quarter of the previous year the decreased is 4 percent.

In the Air transport, operate 15 flying companies, from which 2 are joint ventures and 13 are foreign.

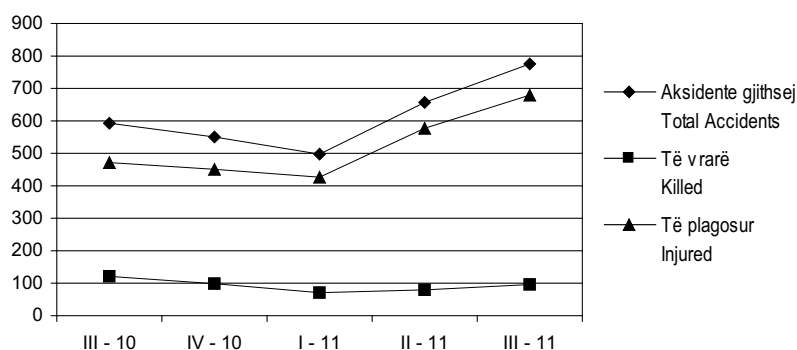
During this quarter, the number of flights is 7.219 from which Joint Venture Companies operate 4.081 flights and Foreign Companies operate 3.198 flights. The number of over flights during this quarter has been 59.669 over flights.

Accidents

The accidents in the third quarter 2011 increased 15.3 percent compared with the previous quarter, while increased by 32.2 percent compared with the same quarter of the previous year.

The increased of accidents in the third quarter 2011 to the second quarter 2011 is followed by the increased of the number of person's casualties by 17.9 percent.

Aksidentet automobilistike
Road accidents



DEFINICIONE

Transport, Lëvizja e asistuar e njerëzve dhe / ose mallrave. Transport është një term i përgjithshëm që nënkupton mjetet e ndryshme të transportit dhe dallohet nga termi "lëvizje" pasi që të kryhet duhet përdorimi i këtyre mjeteve.

Transport rrugor Çdo lëvizje e mallrave dhe/ose pasagjerëve duke përdorur një mjet rrugor në një rrjet rrugor të dhënë.

Transport hekurudhor Çdo lëvizje e mallrave dhe/ose pasagjerëve duke përdorur hekurudhën në një rrjet hekurudhor.

Transport detar Çdo lëvizje e mallrave dhe/ose pasagjerëve duke përdorur anije tregtare në udhëtime, të cilat ndërmerren tërësisht ose pjesërisht në det.

Transport ajror Çdo lëvizje e mallrave dhe/ose pasagjerëve duke përdorur avion në udhëtime, të cilat ndërmerren tërësisht ose pjesërisht me ajër.

DEFINITIONS

Transport The assisted movement of people and or goods.

Transport is often used as a generic term for various means of transport, and is distinguished from 'movement' in that it requires such means.

Road transport Any movements of goods and/or passengers using a road vehicle on a given road network.

Railway transport Any movements of goods and/or passengers using a railway vehicle on a given railway network.

Sea transport Any movement of goods and/or passengers using merchant ships on journeys, which are undertaken wholly or partly at sea.

Air transport Any movement of goods and/or passengers using airplane on journeys, which are undertaken wholly or partly at air.

Tab. 5.1

Tregues të transportit hekurudhor, detar, rrugor
Indicators of railway, sea, road transport

	Njësia e Matjes	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	Unit of Measure	
I Transporti hekurudhor i mallrave								I Railway transport of goods
Transporti hekurudhor i mallrave	000/ ton	114	103	107	87	89	000/tonnes	Railway transport of goods
- Nga kjo: Transporti me jashtë	000/ ton	92	80	71	70	76	000/tonnes	- From which: international transport
Transporti hekurudhor i mallrave	000/ ton.km	19,290	17,423	15,202	14,001	15,225	000/ tonnes.km	Railway transport of goods
- Nga kjo: Transporti me jashtë	000/ ton.km	17,591	15,394	13,838	13,639	15,063	000/ tonnes.km	- From which: international transport
II Transport nafte me tubacion	000/ ton	45	28	46	35	23	000/ tonnes	II Transport of oil by pipelines
Transport nafte me tubacion	mln ton.km	1.0	0.4	0.8	0.3	0.3	mln.tonnes.km	Transport of oil by pipelines
III Volumi i ngarkim-shkarkimit								III Volume of loading and unloading
1. Portet	000/ ton	1,044	1,138	1,052	1,055	1,002	000/ tonnes	1. Sea ports
a. Durrës	000/ ton	1,042	1,127	1,050	1,018	990	000/ tonnes	a. Durres
b. Vlorë	000/ ton	839	961	910	835	847	000/ tonnes	b. Vlore
c. Sarandë	000/ ton	74	67	56	60	50	000/ tonnes	c. Sarande
d. Shëngjin	000/ ton	18	13	8	11	4	000/ tonnes	d. Shengjin
2. Hekurudha	000/ ton	111	86	77	112	89	000/ tonnes	2. Railway
IV Transporti pasagjerëve								
- Hekurudhor	000/ pasagj.	159	71	76	122	165	000/ passeng.	- Railway
	000/ pasagj.km	7,146	2,810	2,854	5,253	6,333	000/ passeng.km	
- Automobilitik (urban-shtetëror)	000/ pasagj.	4,465	5,258	4,547	4,411	3,934	000/ passeng.	- Road trans (urban-public)
	000/ pasagj.km	24,823	46,919	35,996	26,423	22,938	000/ passeng.km	

Tab. 5.2

Transporti ajror
Air transport

	Njësia e Matjes	III - 11			Unit of measure	
		Gjithsej Total	Kompani të përbashkëta Join Venture Companies	Të huaja Foreign		
I Shoqëri ajrore	Numër	15	2	13	Number	I Airlines
II Numër fluturimesh	Numër	7,219	4,081	3,198	Number	II Number of flights
III Mbikalime	Numër	59,669	0	59,669	Number	III Overflights
IV Pasagjerë	Numër	607,837	341,672	266,165	Number	IV Passengers
Të hyrë	Numër	296,776	167,659	129,117	Number	Entered
Të dalë	Numër	311,061	174,013	137,048	Number	Departed
V Mallra	Ton	631	30	601	Tonnes	V Goods
Të hyrë	Ton	410	22	388	Tonnes	Entered
Të dalë	Ton	221	8	213	Tonnes	Departed
VI Posta	Ton	79	0	79	Tonnes	VI Airmail
Të hyrë	Ton	65	0	65	Tonnes	Entered
Të dalë	Ton	14	0	14	Tonnes	Departed

Tab. 5.3

Aksidentet rrugore
Road accidents

	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	
Aksidente gjithsej	438	405	377	502	579	Total Accidents
Numri i personave të aksidentuar	593	550	498	657	775	Number of casualties
Të vrarë	121	99	71	80	96	Killed
Të plagosur	472	451	427	577	679	Injured

Statistika të komunikacionit

Statistics on communication

Posta dhe Telekomunikacioni

Shërbimi postar me letra dhe objekte të thjeshta është ulur 2.8 përqind në tremujorin e tretë 2011 krahasuar me tremujorin paraardhës, ndërsa krahasuar me tremujorin e njëjtë të një viti më parë është rritur 21.5 përqind.

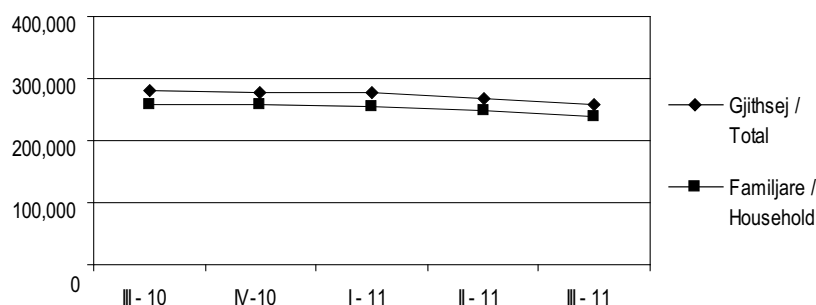
Numri i pajtimtarëve telefonikë të telefonisë fikse në fund të muajit shtatorr 2011 arriti 256.659 pajtimtarë, nga të cilët 238.220 janë pajtimtarë familjarë

Post and telecommunications

The postal services with simple letters and parcels is decreased by 2.8 percent in third quarter 2011 compared to the previous quarter, while compared to the same quarter of the previous year is increased by 21.5 percent.

The number of subscribers of fixed line at the end of September 2011 was 256.659 subscribers, from which 238.32 are household subscribers.

Pajtimtarë të telefonisë fikse
Fixed line subscribers



DEFINICIONE

Pajtimtar në një rrjet telekomunikimi publik, përdoruesi i fundit i një shërbimi të komunikimeve. Pajtimtarët përfshijnë individët, aktivitetet, organizatat etj. Pajtimtarët përdorin instrumente të tilla si telefonë, modem, makina faxi, kompjuter të cilët janë të lidhur në një zyrë qendrore.

Sistemi i komunikacionit Një tërësi e rrjeteve individuale të komunikimit, sistemeve të transmetimit, sistemeve rele dhe pajisjeve terminale të të dhënave zakonisht me ndërlidhje dhe ndërveprim kabllor për të formuar një tërësi të integruar.

DEFINITIONS

Subscriber: In a public switched telecommunications network, the ultimate user *i.e.*, customer of a communications service. *Note 1:* Subscribers include individuals, activities, organizations, etc. *Note 2:* Subscribers use end instruments, such as telephones, modems, facsimile machines, computers, and remote terminals that are connected to a central office.

Communications system: A collection of individual communications networks, transmission systems, relay stations, tributary stations, and data terminal equipment (DTE) usually capable of interconnection and interoperation to form an integrated whole.

Tab. 6.1

Tregues të postave dhe komunikacionit
Postal and communications indicators

	Njësia e Matjes	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	Unit of Measure
I. Shërbimi postar		4,191	4,423	4,338	5,240	5,092	I. Postal services
a. Letra e objekte të thjeshta	000/ copë	3,756	3,882	3,801	4,155	4,557	a. Simple letters and parcels
b. Letra e objekte të porositura	000/ copë	434	539	535	1,084	533	b. Registered letters and parcels
c. Koliposta (të pranuar)	000/ copë	1	2	2	1	2	c. Insured parcels
II. Shërbimi telefonik (me ndërmj. e centralistes)	000/ min.	2	2	2	2	2	II. Telephone services with operator
Familjarë	000/ min.	2	2	2	2	2	Household
III. Biseda automatike telefonike	000/ impulse	771,476	761,717	758,390	735,071	704,772	III. Automatic calls
Familjarë	000/ impulse	532,273	529,577	524,961	510,842	489,127	Household
Të tjerë	000/ impulse	239,203	232,140	233,429	224,229	215,645	Others

Tab. 6.2

Pajtimtarë të telefonisë fikse
Fixed line subscribers

	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	
Gjithsej	280,714	277,763	276,185	267,693	256,659	Total
Familjare	259,233	257,920	255,672	248,796	238,220	Household
Të tjerë	21,481	19,843	20,513	18,897	18,439	Others

Tab. 6.3

Pajtimtarë të telefonisë fikse sipas qarqeve
Subscribers of fixed line by prefectures

Gjëndja, datë / Situation, date 31.09.2011

	Emërtimi Item	Gjithsej Total	Familjare Household	Të Tjerë Others
	Gjithsej	256,659	238,220	18,439
1	Berat	13,631	12,838	793
2	Dibër	4,774	4,398	376
3	Durrës	25,503	24,055	1,448
4	Elbasan	19,774	18,548	1,226
5	Gjirokastrë	15,093	13,959	1,134
6	Fier	19,486	18,553	933
7	Korçë	21,700	20,465	1,235
8	Kukës	2,778	2,527	251
9	Lezhë	5,781	5,267	514
10	Shkodër	14,927	14,280	647
11	Tiranë	100,137	90,848	9,289
12	Vlorë	13,075	12,482	593

*Pa administratën Albatelekom & numra handicap; ISDN dhe ADSL

* Without Administration of Albtelecom & Handicap numbers, ISDN & ADSL

Statistika të tregtisë së jashtme

Statistics on foreign trade

Gjatë tremujorit të tretë të vitit 2011, u eksportuan 48,225 milion lekë mallra ose 30.4 përqind më shumë se në të njëjtin tremujor të vitit të kaluar dhe 2.8 përqind më shumë se tremujori i mëparshëm.

During the third quarter 2011 the export of goods in value is 48,225 million lek, or 30.4 percent more, compared with the same period of the previous year and 2.8 percent more than the previous quarter.

U importuan 134,508 milion lekë mallra, 11.4 përqind më shumë se në të njëjtin periudhë të vitit të kaluar dhe 1.1 përqind më shumë se tremujori i mëparshëm.

The imports is 134,508 million lek, 11.4 percent more than the same period of the previous year and 1.1 percent more than the previous quarter.

Përqindja e mbulimit të eksporteve nga importet, është 35.9 përqind.

The percentage of coverage of exports by imports is 35.9 percent.

Gjatë këtij tremujori 33.6 përqind të eksporteve dhe 8.4 përqind të importeve i zuri grupi "Tekstile dhe këpucë".

In this quarter 33.6 percent of exports and 8.4 percent of imports were realized by the group "Textiles and Shoes".

Grupi "Makinëri, pajisje dhe pjesë këmbimi" përfaqëson 18.6 përqind të importeve, duke u ulur 5.9 përqind në krahasim me tremujorin e mëparshëm.

The group "Machinery and equipments" represents 18.6 percent of imports, decreasing by 5.9 percent compare with the previous quarter.

Partnerët kryesorë tregtarë vazhduan të jenë Italia dhe Greqia, me të cilat është kryer respektivisht 31.2 e 11 përqind e importeve dhe 52.3 e 5.3 përqind e eksporteve.

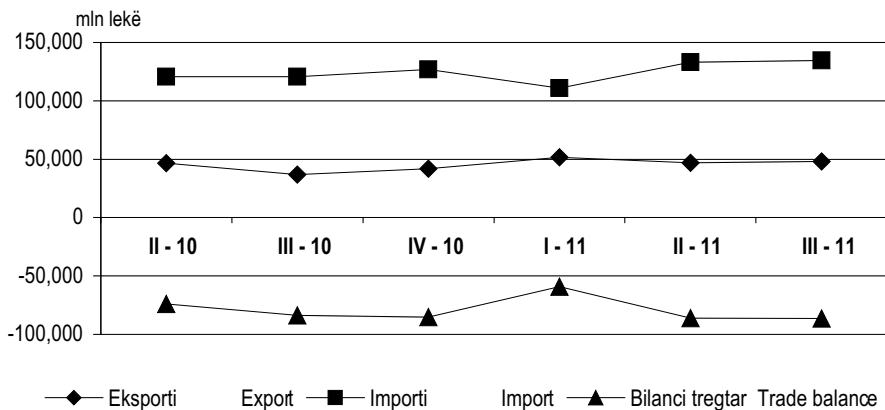
The main trade partners remain Italy and Greece, whose represent respectively 31.2 and 11 percent of imports and 52.3 and 5.3 percent of exports.

Me vendet e Bashkimit Europian është kryer 72.6 përqind e eksporteve dhe 63.4 përqind e importeve.

With the EU Community countries there is performed 72.6 percent of exports and 63.4 percent of imports.

Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade



PËRKUFIZIME

Eksportet janë mallra të destinuara tek një vend i tretë, të vendosura nën regjimin doganor ose të përpunimit pasiv ose të rieksporuara pas përpunimit aktiv.

F.O.B (I lirë në bord): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon që çmimi i mallrave përfshin sigurimin dhe transportin deri tek një port i caktuar

Importet janë në përgjithësi mallra që vijnë nga një vend i tretë dhe të vendosura direkt në magazinat e ruajtjes nën procedurat doganore të lejimit për qarkullim të lirë, për përpunim aktiv ose për përpunim nën kontrollin doganor.

C.I.F. (Kosto, Sigurim, Transport): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon që çmimi i mallrave përfshin edhe shpenzimet e transportit dhe të dorëzimit një port i caktuar i destinacion.

KLASIFIKIME

Sistem i harmonizuar është nomenklaturë mallrash e përdorur për statistikë të tregtisë së jashtme dhe për tarifën doganore.

DEFINITIONS

Exports are goods destined to a third country, placed under customs procedures or outward processing arrangements or re-exported following inward processing.

F.O.B. (Free on board): Delivery term indicating that the price of the goods includes transport and handling costs to an agreed port of loading.

Imports in general are goods coming from a third country and are directly unloaded or placed to a warehouse according to the customs procedures to accomplish free zones processing, active or customs processing.

C.I.F. (Cost, Insurance, Freight): Delivery term indicating that the price of the goods includes insurance and freight to an agreed port of destination.

CLASSIFICATION

Harmonized system (HS) is a goods nomenclature used for foreign trade statistics nomenclatures and for customs tariffs.

BURIMI I INFORMACIONIT

Drejtoria e Përgjithshme e Doganave

SOURCE OF INFORMATION

Customs General Directorate

Tab. 7.1

Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade

mln.lekë

	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	
Eksporti (F.O.B)	36,987	41,887	51,777	46,917	48,225	Export (F.O.B)
Importi (C.I.F)	120,695	126,981	111,006	133,036	134,508	Import (C.I.F)
Bilanci tregtar	-83,708	-85,094	-59,229	-86,119	-86,283	Trade balance
Mbulimi në përqindje	30.6	33.0	46.6	35.3	35.9	Percentage of cover

Tab. 7.2

Eksportet e mallrave kryesore

Exports of main goods

	Njësia Matëse	III - 11		Unit of Measure	
		Sasi Quantity	Vlerë / Value mln.lekë		
Bime farmaceutike, parfumerike	Ton	72	15	Tons	Pharmaceutic and perfumery plants
Duhan, cigare	Ton	262	109	Tons	Tobacco
Xehororë dhe koncentrat kromi	Ton	97,021	1,365	Tons	Chromium ores and concentrates
Açuget	Ton	609	697	Tons	Anchovies
Ferro-krom	Ton	6591	936	Tons	Ferro-chromium
Shufra, shkopinj dhe profile alumini	Ton	328	154	Tons	Aluminium rods and profiles
Mbetje alumini	Ton	804	135	Tons	Aluminium waste
Pantallona prej pambuku	Mijë copë	8	3	Thous. pieces	Trousers of cotton
Bluza grash prej pambuku	Mijë copë	149	89	Thous. pieces	Women's blouses of cotton
Rroba nate dhe pizhama prej pambuku	Mijë copë	113	50	Thous. pieces	Nightdresses and pyjamas of cotton
Bluza e këmisha grash e vajzash prej pambuku	Mijë copë	54.7	107	Thous. pieces	Women's and girls' blouses of cotton

Tab. 7.3

Eksportet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar
 Exports by sections of Harmonised System

mln.lekë

	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	
Gjithsej	36,987	41,887	51,777	46,917	48,225	Total
Kafshë të gjalla, prod.me origji.kafshore	599	450	441	659	743	Live animals and animals products
Produkte vegjetale	951	1106	854	1,096	957	Vegetable products
Yndyma	37	26	31	39	120	Edible oils
Ushq. të përgat., pije alkolike, duhan	874	1,068	737	1,107	1,081	Prepar. foodstuffs, beverages, tobacco
Produkte minerale	8,808	10,333	16,942	11,286	14,871	Mineral products
Produkte të industrisë kimike	92	190	108	224	177	Products of chemical industries
Plastika, goma dhe artikujt e tyre	326	313	280	312	340	Plastics, rubber and their articles
Lekurët dhe artikujt prej tyre	661	682	752	832	679	Leather and their articles
Druri dhe artikujt prej druri	359	447	404	382	397	Wood and articles of wood
Letra dhe artikujt prej letre	720	1,195	778	568	647	Papper and their articles
Tekstile dhe artikuj tekstile	7,408	7,648	8,587	8,704	8,303	Textiles and textile articles
Veshjet e këmbëve	6,530	6,261	7,755	7,846	7,904	Footwear
Art. prej guri, allçi, prod.qeramike, qelqi	188	267	256	292	370	Articof stone, plaster, ceram. produ., glass
Perla, gurë të çmuar, metale të çmuara etj	101	125	73	82	82	Pearls, precious stones and metals ect.
Metale bazë dhe artikujt prej tyre	6,944	8,877	11,373	10,785	9,021	Base metals and articles of base metal
Makineri e pajisje mekanike dhe elektrike	1,391	1,850	1,590	1,715	1,398	Machin., appliances & electric materials
Mjetet e transportit	123	247	162	231	290	Transport means
Instrum.optike, fotografi., muzik. etj	59	44	42	81	11	Optical, photograph., musical instrum.
Artikuj të ndryshëm të prodhuar	693	563	541	666	743	Miscellaneous manufacturedarticles
Të tjera	123	195	72	7	88	Other

Tab. 7.4

Eksportet sipas grupmallrave
 Exports by the groups of commodities

mln.lekë

	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	
Gjithsej	36,987	41,887	51,777	46,917	48,225	Total
Ushqime, pije, duhan	2,461	2,651	2,064	2,901	2,901	Food, beverages, tobacco
Minerale, l.djegëse, en.elektrike	8,808	10,333	16,942	11,286	14,871	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	418	504	388	536	518	Chemical & plastical products
Lëkure dhe artikuj prej lëkure	661	682	752	832	679	Leather & leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	1,079	1,642	1,182	950	1,045	Wood manufactures & articles of paper
Tekstile dhe kepucë	13,939	13,909	16,342	16,551	16,207	Textile & footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	7,132	9,144	11,629	11,077	9,391	Construction materials and metals
Makineri, pajisje e pj.këmbimi	1,514	2,096	1,752	1,947	1,689	Machineries, equipments & spare parts
Të tjera	976	927	727	836	924	Others

Tab. 7.5

Eksportet sipas vendeve

Exports by countries

mln.lekë

	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	
Gjithsej	36,987	41,887	51,777	46,917	48,225	Total
Austria	414	354	699	633	690	Austria
Bosnia - Hercegovina	155	74	84	26	69	Bosnia-Hezegovina
Bullgari	395	511	654	606	580	Bulgaria
Francë	325	403	324	172	264	France
Gjermani	1,250	1,168	1,404	1,212	1,900	Germany
Greqi	2,165	2,145	2,304	2,647	2,580	Greece
Itali	20,198	21,565	23,466	27,874	25,238	Italy
Kosovë	3,288	2,593	2,184	3,497	4,608	Kosovo
Maqedoni	786	768	614	1,101	1,320	Macedonia
Serbi dhe Mal i Zi	450	535	2,045	1,244	1,020	Serbia&Montenegro
SH.B.A	508	740	619	314	483	USA
Siloveni	486	186	129	20	29	Slovenia
Suedi	56	54	25	26	75	Sweden
Turqi	1,737	3,454	4,434	3,868	2,585	Turkey
Të tjera	4,774	7,337	12,792	3,677	6,784	Others

Tab. 7.6

Eksportet sipas grup vendeve

Exports by group countries

mln.lekë

	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	
Gjithsej	36,987	41,887	51,777	46,917	48,225	Total
Vendet e Bashkimit Europian	27,386	29,741	33,527	34,866	35,032	EU countries
Vendet e OPEK-ut	21	917	52	42	85	OPEC countries
Vendet e Ballkanit Perëndimor	4,736	4,024	5,005	5,906	7,065	Western Balkan Countries
Vendet e tjera të botës	4,844	7,206	13,193	6,103	6,043	Rest of the world

Tab. 7.7

Importet e mallrave kryesore

Imports of the main goods

	Njësia Matëse	III - 11		Unit of Measure	
		Sasi Quantity	Vlerë / Value mln.lekë		
Qumësht	Ton	2	183	Tons	Milk
Kos	Ton	604	89	Tons	Yogurt
Djathë	Ton	95	44	Tons	Cheese
Gjalpë	Ton	10	7	Tons	Butter
Domate	Ton	199	11	Tons	Tomatoes
Qepë	Ton	37	2	Tons	Onions
Banane	Ton	4,669	244	Tons	Banana
Portokalle	Ton	524	39	Tons	Oranges
Mollë	Ton	543	42	Tons	Apples
Rrush	Ton	3,528	177	Tons	Grapes
Dardha dhe ftonj	Ton	715	49	Tons	Pears and quinces
Kivi	Ton	46	4	Tons	Kiwi
Kafe	Ton	1,321	681	Tons	Coffee
Oriz	Ton	3,039	225	Tons	Rice
Grurë	Ton	357	12	Tons	Wheat
Miell gruri	Ton	12,851	513	Tons	Flour
Vaj luledielli	Mijë litër	7,870	986	Thous. liter	Sunflower-seed
Vaj ulliri	Mijë litër	51	19	Thous. liter	Olive oil
Makaronat	Ton	21,485	8	Tons	Pasta
Birrë	Mijë litër	11,710	1,117	Thous. liter	Beer
Vere	Mijë litër	433	144	Thous. liter	Wine
Lëngje frutash	Mijë litër	995	104	Thous. liter	Juice
Gëlqere	Ton	1,506	15	Tons	Lime
Çimento	Ton	420,366	330	Tons	Cement
Gazoi	Mijë litër	20,473	1,847	Thous. liter	Gas oil
Benzinë	Mijë litër	26,874	2,115	Thous. liter	Benzene
Profile alumini	Ton	703	312	Tons	Aluminium profiles
Lidhje zinku	Ton	34	10	Tons	Zinc alloys
Tubo dhe pipa	Ton	35	939	Tons	Tubes and pipes
Tharësit e flokëve	Copë	6,720	8	Piece	Hair dryer
Autovetura	Copë	12,993	4,114	Piece	Cars
Motoçikleta	Copë	2,158	87	Piece	Motor-cycles
Lavatriçe	Copë	10,929	152	Piece	Washing machines

Tab. 7.8

Importet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar
Imports by the sections of Harmonised System

mln.lekë

	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	
Gjithsej	120,695	126,981	111,006	133,036	134,508	Total
Kafshë të gjalla, prod.me origji. kafshore	3,639	3,259	2,990	3,590	4,102	Live animals and animals products
Produkte vegjetale	6,119	5,356	7,871	6,991	8,366	Vegetable products
Yndyrna	1,323	1,626	1,536	597	457	Edible oils
Ushq. të përgat., pije alkoolike, duhan	11,742	10,687	7,521	11,228	12,081	Prepar. foodstuffs, beverages, tobacco
Produkte minerale	20,381	20,578	18,643	22,732	26,392	Mineral products
Produkte të industrisë kimike	9,240	10,339	8,647	9,538	9,542	Products of chemical industries
Plastika, goma dhe artikujt e tyre	4,456	4,558	3,944	4,990	4,894	Plastics, rubber and their articles
Lekurët dhe artikujt prej tyre	1,686	2,440	2,097	2,596	2,228	Leather and their articles
Druri dhe artikuj prej druri	1,909	1,959	1,234	1,717	1,986	Wood and articles of wood
Letra dhe artikujt prej letre	3,310	3,812	3,100	3,508	3,355	Papper and their articles
Tekstile dhe artikuj tekstile	8,146	10,408	8,593	10,034	8,789	Textiles and textile articles
Veshjet e këmbëve	2,154	2,695	2,308	2,990	2,466	Footwear
Art.prej guri, allci, prod.qeramike, qelqi	4,392	3,634	2,730	3,477	4,235	Articof stone, plaster, ceram.produ., glass
Perla, gurë të çmuar, metale të çmuara etj	210	223	136	165	179	Pearls, precious stones and metals ect.
Metale bazë dhe artikujt prej tyre	15,683	16,820	15,695	18,492	16,880	Base metals and articles of base metal
Makineri e pajisje mekanike dhe elektrike	17,415	18,705	16,545	20,703	18,859	Machin., apliance& electric materials
Mjetet e transportit	5,314	5,453	4,655	5,917	6,185	Transport means
Instrum.optike, fotografi., muzik. etj	1,693	1,586	1,343	1,746	1,388	Optical, photograph., musical instrum.
Artikuj të ndryshëm të prodhuar	1,818	2,587	1,337	1,938	2,044	Miscellaneous manufactured articles
Të tjera	67	255	82	86	81	Other

Tab. 7.9

Importet sipas grupmallrave
Imports by the groups of commodities

mln.lekë

	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	
Gjithsej	120,695	126,981	111,006	133,036	134,508	Total
Ushqime, pije, duhan	22,823	20,929	19,918	22,405	25,007	Food, beverages, tobacco
Minerale, l.djegëse, en.elektrike	20,381	20,578	18,643	22,732	26,392	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	13,695	14,897	12,590	14,528	14,436	Chemical & plastical products
Lëkure dhe artikuj prej lëkure	1,686	2,440	2,097	2,596	2,228	Leather & leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	5,220	5,771	4,333	5,226	5,341	Wood manufactures & articles of paper
Tekstile dhe kepucë	10,300	13,103	10,901	13,024	11,254	Textile & footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	20,075	20,454	18,425	21,969	21,115	Construction materials and metals
Makineri, pajisje e pj.këmbimi	22,729	24,158	21,200	26,620	25,044	Machineries, equipments & spare parts
Të tjera	3,788	4,651	2,898	3,935	3,691	Others

Tab. 7.10

Importet sipas vendeve

Imports by countries

mln.lekë

	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	
Gjithsej	120,695	126,981	111,006	133,036	134,508	Total
Austria	2,202	2,352	1,642	2,559	3,168	Austria
Belgjika	444	425	617	1,059	391	Belgium
Brazil	1,163	958	704	844	1,445	Brasil
Britani e Madhe	1,286	2,202	1,300	1,581	1,344	Great Britain
Bullgaria	2,256	1,995	1,658	1,417	1,731	Bulgaria
Republika Çeke	2,126	1,536	1,563	2,344	2,082	Czech Republic
Egjypt	406	235	375	249	230	Egypt
Franca	2,685	3,163	4,176	3,354	2,271	France
Gjermani	6,230	6,865	5,663	6,761	6,407	Germany
Greqi	14,811	16,074	12,530	13,889	14,845	Greece
Hollandë	1,153	1,068	1,282	1,390	803	Netherlands
Hungari	1,152	1,068	1,230	1,098	1,147	Hungary
Itali	34,980	38,552	32,772	40,530	42,018	Italy
Kosovë	1,011	955	880	1,182	1,232	Kosovo
Serbi dhe Mal i Zi	4,834	6,299	4,033	4,270	6,482	Serbia & Montenegro
Kinë	7,006	8,036	7,441	7,316	7,901	China
Kore	453	616	878	774	818	Korea
Kroaci	3,747	2,187	1,513	2,029	1,288	Croatia
Maqedoni	1,876	2,108	1,741	2,114	2,470	Macedonia
Rumani	1,435	1,378	952	1,323	1,581	Romania
Rusi	2,285	1,978	2,889	1,200	3,510	Russia
SHBA	1,750	1,545	1,672	1,979	1,937	USA
Silloveni	1,249	1,487	789	1,483	902	Slovenia
Spanjë	2,081	1,865	1,754	4,335	2,607	Spain
Suedi	331	533	454	526	292	Sweden
Turqi	7,225	7,178	5,568	6,377	7,945	Turkey
Ukrainë	932	1,355	1,980	1,498	1,859	Ukraine
Zvicër	2,088	4,761	1,967	4,121	3,280	Switzerland
Të tjera	11,498	8,207	10,983	15,435	12,520	Others

Tab. 7.11

Importet sipas grup vendeve

Imports by group countries

mln.lekë

	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	
Gjithsej	120,695	126,981	111,006	133,036	134,508	Total
Vendet e Bashkimit European	77,247	84,081	70,736	86,833	85,229	EU countries
Vendet e OPEK-ut	2,308	1,479	1,859	1,913	1,193	OPEC countries
Vendet e Ballkanit Perëndimor	12,858	12,472	9,309	11,230	12,835	Western Balkan Countries
Vendet e tjera të botës	28,283	28,950	29,102	33,061	35,250	Rest of the world

Indeksi i çmimeve të konsumit

Consumer price index

Indeksi i Çmimeve të Konsumit në tremujorin e tretë të vitit 2011 arriti në 109.4 përqind kundrejt muajit Dhjetor 2007 (Dhjetor 2007 = 100), duke shënuar një ulje prej 1.5 përqind krahasuar me tremujorin e mëparshëm. Krahasuar me tremujorin e tretë të vitit 2010 indeksi shënoi një rritje prej 3.2 përqind.

Rritja më e madhe tremujore vërehet në grupin "shëndeti" me 0.8 përqind.

Ndërsa ulja më e madhe tremujore prej 3.6 përqind vërehet në grupin "Ushqime dhe pije jo alkoolike".

Në grupet e tjera ndryshimet tremujore luhaten nga -1.2 përqind në + 0.4 përqind.

The Consumer Price Index during the third quarter 2011 resulted 109.4 percent against December 2007 (December 2007 = 100), signed a decrease by 1.5 percent against the previous quarter. Compared with third quarter 2010 index signed an increase by 3.2 percent.

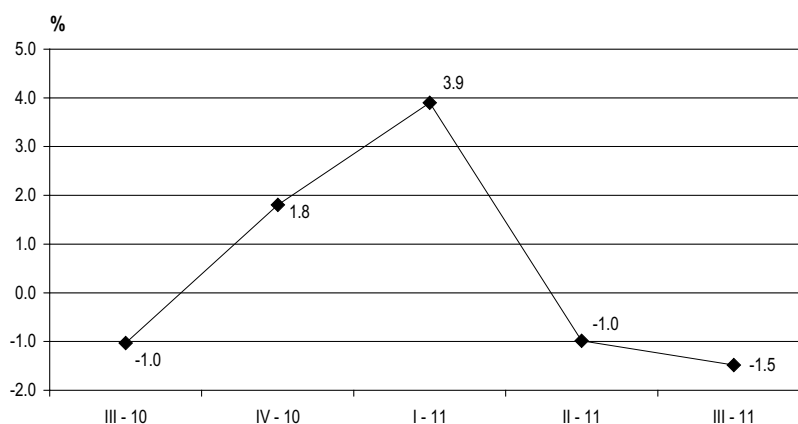
The highest quarterly raise is notice in the group "Medical care" by 0.8 percent.

Meanwhile the highest decrease by 3.6 percent it was notice in the "Food and non-alcoholic beverage" subgroup.

In the other groups quarterly changes various from -1.2 percent to +0.4 percent.

Ndryshimet tremujore të Indeksit të Çmimeve të Konsumit

Quarterly Changes of Consumer Price Index



PËRKUFIZIME

Indeksi i Çmimeve të Konsumit mat ndryshimin mesatar të çmimeve të paguara nga konsumatorët urban për një shportë fikse mallrash dhe shërbimesh krahasuar me një periudhë bazë.

Ndryshimi tremujor krahason nivelin e çmimeve ndërmjet tremujorit korent dhe tremujorit të mëparshëm.

Tarifat Publike janë pagesa të fiksuara nga qeveria që do të paguhet nga popullsia si pagesa për ujë, energji elektrike, vajguri, autobuz urban, trena, pulla, telefona dhe libri shkollor

KLASIFIKIME

COICOP, klasifikimi i shpenzimeve individuale sipas qëllimit

BURIMI I INFORMACIONIT

Drejtorite e Statistikave në rrethe

DEFINITIONS

Consumable Price Index calculates the average change of paid prices by urban consumers for a fixed basket of goods and services compared to a reference period.

Quarterly change measure changes of price between current quarter and previous quarter

Public tariffs are the payments fixed by the government to be paid from the population for the consumption of water, electricity, fuels, telecommunication services and school-books

CLASSIFICATION

COICOP, classification of individual consumption by purpose.

DATA SOURCES

Statistical Regional Offices

Tab. 8.1

Indeksi i Çmimeve të Konsumit
Consumer Price Index

dhjetor / december 2007 = 100

	Grupet	III-10	IV-10	I-11	II-11	III-11	Groups
000000	Totali i artikujve	106.0	107.9	112.1	111.0	109.4	Total of all items
01.	Ushqime dhe pije joalkolike	107.9	112.0	120.4	116.8	112.6	Food and non-alcoholic beverages
01.1.	Ushqime	108.1	112.4	121.2	117.3	112.8	Food
01.1.1.	Bukë dhe drithra	112.7	117.0	123.0	126.8	126.8	Bread and cereals
01.1.2.	Mish	111.8	112.9	114.3	115.2	115.6	Meat
01.1.3.	Peshk	116.6	117.9	117.2	118.9	119.7	Fish
01.1.4.	Qumësht, djathë dhe vezë	105.2	108.5	109.2	109.5	110.0	Milk, cheese, and eggs
01.1.5.	Vajra dhe yndyrna	104.1	109.6	114.9	114.8	114.7	Oils and fats
01.1.6.	Fruta	117.5	113.1	119.5	131.3	124.0	Fruits
01.1.7.	Zarzavate perfshire patate	91.2	107.4	147.3	107.6	80.2	Vegetables in cluded potatoes
01.1.8.	Sheqer, reçel, mjaltë, shurup, çokolatë dhe ëmbëlsira	117.6	121.4	129.4	128.9	129.5	Sugar, jam honey, syrup, chocolates and sweets
01.1.9.	Ushqime të tjera	107.1	108.9	110.4	111.4	112.0	Food n.e.c
01.2.	Pije joalkolike	104.7	104.6	105.5	107.6	108.2	Non-acoholic beverages
01.2.1.	Kafe, çaj dhe kako	102.6	103.4	104.5	110.9	111.4	Coffee, tea and cacao
01.2.2.	Uje mineral, pije të buta dhe lengje	105.6	105.5	106.0	106.0	106.6	Mineral water beverages and soft beverages
02.	Pije alkolike dhe duhan	110.9	112.1	121.8	122.9	123.1	Alcoholic beverages and tobacco
02.1.	Pije alkolike	107.6	108.6	110.1	110.4	110.9	Alcoholic beverages
02.2.	Duham	114.2	115.4	133.2	135.0	135.0	Tobacco
03.	Veshje dhe këpucë	92.7	92.8	92.4	91.8	90.7	Clothing and footwear
04.	Qera, uje lëndë djegëse dhe energji	109.1	110.1	111.6	112.0	111.9	Rent, water, fuel and power
05.	Mobilim, pajisje shtepie dhe mirëmbajtje e shtëpisë	100.9	101.0	101.4	101.7	102.0	Furniture household goods and maintenance
06.	Shendeti	116.2	116.9	118.1	119.4	120.3	Medical care
07.	Transport	107.8	108.1	111.8	113.8	113.8	Transportation
08.	Komunikimi	81.0	81.6	81.4	81.3	81.3	Communication
09.	Argëtim dhe kulturë	110.7	111.5	111.6	111.8	112.0	Entertainment and culture
10.	Sherbimi arsimor	105.7	105.3	105.4	105.5	105.5	Education service
11.	Hotele, kafene dhe restorant	104.3	105.0	105.4	105.4	105.4	Hotels, coffee-houses and restaurants
12.	Mallra dhe shërbime të ndryshme	103.1	103.1	103.3	103.4	103.8	Goods and different services

Tab. 8.2

Ndryshimet tremujore të Indeksit të Çmimeve të Konsumit
Quarterly changes of Consumer Price Index

dhjetor / december 2007 =100

Kodi	Grupet	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	Groups
000000	Totali i artikujve	-1.0	1.8	3.9	-1.0	-1.5	Total of all items
01.	Ushqime dhe pije joalkolike	-3.4	3.7	7.5	-3.0	-3.6	Food, and non-alcoholic beverages
01.1.	Ushqime	-3.6	3.9	7.8	-3.2	-3.8	Food
01.1.1.	Bukë dhe drithra	2.8	3.9	5.2	3.1	0.0	Bread and cereals
01.1.2.	Mish	0.2	1.0	1.3	0.7	0.4	Meat
01.1.3.	Peshk	2.8	1.0	-0.6	1.5	0.6	Fish
01.1.4.	Qumësht, djathë dhe vezë	1.6	3.2	0.6	0.3	0.5	Milk, cheese, and eggs
01.1.5.	Vajra dhe yndyra	3.6	5.3	4.8	0.0	-0.2	Oils and fats
01.1.6.	Fruta	0.3	-3.7	5.7	9.9	-5.6	Fruits
01.1.7.	Zarzavate përfshirë patate	-28.3	17.8	37.1	-27.0	-25.4	Vegetables in cluded potatoes
01.1.8.	Sheqer, recel, mjalte, shurup, çokollate dhe ëmbëlsira	0.2	3.3	6.6	-0.4	0.5	Sugar, jam honey, syrup, chocolates and sweets
01.1.9.	Ushqime të tjera	0.9	1.7	1.4	0.9	0.6	Food n.e.c
01.2.	Pije joalkolike	0.0	0.1	0.6	2.0	0.5	Non-acoholic beverages
01.2.1.	Kafe, çaj dhe kakao	0.7	0.7	1.0	6.2	0.4	Coffee, tea and cacao
01.2.2.	Uje mineral, pije të buta dhe lëngje	-0.4	-0.2	0.5	0.0	0.6	Mineral water beverages and soft beverages
02.	Pije alkolike dhe duhan	1.7	1.0	8.7	0.9	0.2	Alcoholic beverages and tobacco
02.1.	Pije alkolike	1.8	1.0	1.3	0.3	0.4	Alcoholic beverages
02.2.	Duhan	1.6	1.1	15.5	1.4	0.0	Tobacco
03.	Veshje dhe këpucë	-0.7	0.1	-0.5	-0.7	-1.2	Clothing and footwear
04.	Qera, ujë lëndë djegëse dhe energji	0.4	0.9	1.3	0.4	-0.1	Rent, water, fuel and power
05.	Mobilim, pajisje shtëpie dhe mirëmbajtje e shtëpisë	-0.1	0.1	0.4	0.3	0.3	Furniture household goods and maintenance
06.	Shëndeti	7.5	0.7	1.0	1.1	0.8	Medical care
07.	Transport	0.4	0.3	3.4	1.8	0.0	Transportation
08.	Komunikimi	0.1	0.6	-0.2	-0.1	0.0	Communication
09.	Argëtim dhe kulturë	0.0	0.7	0.1	0.2	0.2	Entertainment and culture
10.	Shërbimi arsimor	-0.2	-0.4	0.1	0.0	0.0	Education service
11.	Hotele, kafene dhe restorante	0.2	0.6	0.4	0.0	-0.1	Hotels, coffee-houses and restaurants
12.	Mallra dhe shërbime të ndryshme	-0.1	0.0	0.2	0.1	0.4	Goods and different services

Statistika të turizmit

Statistics on tourism

Hyrjet e vizitorëve në Shqipëri në tremujorin e tretë 2011 janë rritur 12.3 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të kaluar.

The arrivals of visitors in Albania in the third quarter 2011 increased 12.3 percent compared with the same period of the previous year.

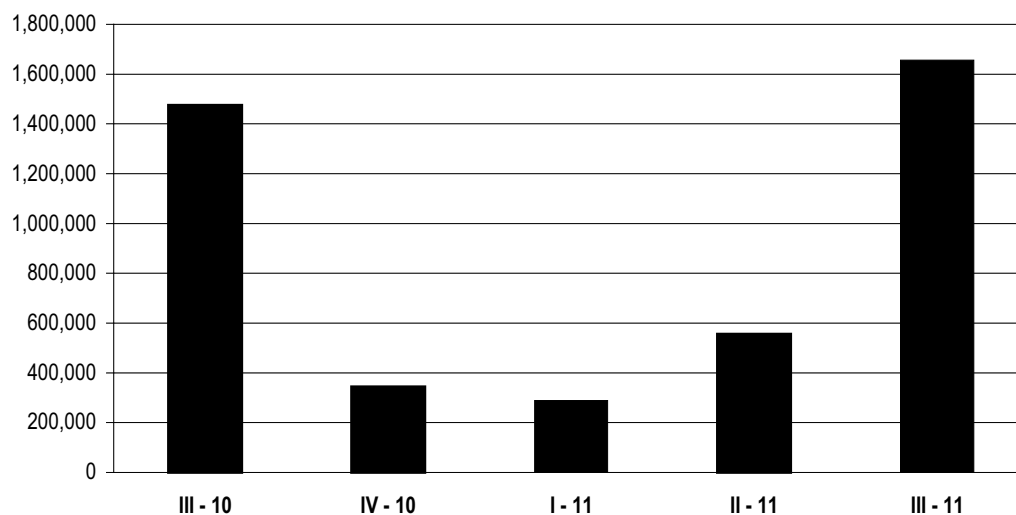
Nga toka hyrjet e të huajve zënë 88.7 përqind të ndjekur nga hyrjet nga ajri dhe deti respektivisht me 5.8 dhe 5.5 përqind.

The arrivals of foreigners through land are 88.7 percent followed by those coming from air and sea with respectively 5.8 percent and 5.5 percent.

Daljet e shtetasve shqiptarë në tremujorin e tretë 2011 janë rritur 16.8 përqind krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të kaluar, kryesisht ndikuar nga daljet nëpërmjet pikave kufitare tokësore.

The departures of Albanian citizens in the third quarter 2011 increased by 16.8 percent compared with same period of the previous year, mainly impacted by the departures through land border points.

Hyrjet e shtetasve të huaj Arrival of foreign citizens



PËRKUFIZIME

Vizitore: Për qëllime të statistikës së turizmit, termi “vizitor” nënkupton “nje person që udhëton në një vend të ndryshëm nga vendi ku ai banon, për një periudhë me pak se 12 muaj dhe qëllimi kryesor i këtij udhëtimi në vendin e vizituar nuk është ai i një veprimtarie fitimprurese”

DEFINITIONS

For purposes of tourism statistics, the term “visitor” describes “any person traveling to a place other than that of his/her usual environment for less than 12 months and whose main purpose is other than the exercise of an activity remunerated from within the place visited.”

BURIMI I INFORMACIONIT

Ministria e Brëndshme

SOURCE OF INFORMATION

Ministry of Internal

Tab. 9.1

Hyrjet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit
Arrivals of Albanian citizens by mode of travel

	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	
Gjithsej	1,094,502	762,193	686,377	879,485	1,248,169	Total
Me Ajër	175,801	107,676	129,089	151,723	196,558	By Air
Me Det	157,867	71,230	55,329	80,157	192,436	By Sea
Me Tokë	760,834	583,287	501,959	647,605	859,175	By Land

Tab. 9.2

Daljet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit
Departures of Albanian citizens by mode of travel

	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	
Gjithsej	1,186,929	763,991	877,033	952,724	1,385,989	Total
Me Ajër	181,039	118,828	145,190	145,783	204,060	By Air
Me Det	182,265	49,177	88,402	62,060	220,243	By Sea
Me Tokë	823,625	595,986	643,441	744,881	961,686	By Land

Tab. 9.3

Hyrjet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit
Arrivals of Foreign citizens by mode of travel

	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	
Gjithsej	1,474,650	343,636	289,623	555,757	1,656,017	Total
Me Ajër	89,516	53,329	42,825	66,885	97,467	By Air
Me Det	115,305	37,280	16,438	37,159	90,325	By Sea
Me Tokë	1,269,829	253,027	230,360	451,713	1,468,225	By Land

Tab. 9.4

Daljet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit
Departures of Foreign citizens by mode of travel

	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	
Gjithsej	1,438,116	341,281	266,595	449,227	1,433,879	Total
Me Ajër	106,657	52,986	48,066	61,751	106,383	By Air
Me Det	119,655	22,674	27,450	31,790	107,059	By Sea
Me Tokë	1,211,804	265,621	191,079	355,686	1,220,437	By Land

Tab. 9.5

Hyrjet e shtetasve të huaj sipas qëllimit
Arrivals of Foreign citizens according to the purpose of travel

	III - 10	IV - 10	I - 11	II - 11	III - 11	
Gjithsej	1,474,650	343,636	289,623	555,757	1,656,017	Total
I. Vizitorë	1,376,492	303,753	255,242	501,880	1,394,825	I. Visitors
Pushime	1,015,337	51,389	30,096	160,435	931,904	Holidays
Vizitë në miq e të afërm	55,476	53,366	14,907	14,859	28,611	Visit to friends and relatives
Biznes dhe profesionale	8,735	10,257	7,948	11,672	11,956	Business and profesional
Trajtim shëndetsor	407	145	71	105	125	Health treatment
Qëllime fetare	648	453	376	491	526	Religious
Vizitorë të tjerë	295,889	188,143	201,844	314,318	421,703	Others
II. Udhëtarë tranzit	98,158	39,883	34,381	53,877	261,192	II. Tranzit

Tirazhi 500 kopje